# Convênio Acadêmico
# entre
# a Universidade Federal de Uberlandia
## Convênio n° 2024-15884

Cuja sede está situada em Avenida João Naves de Ávila, 2121, Bairro Santa Mônica, Uberlândia-MG, Brasil
Representada por seu Reitor Carlos Henrique de Carvalho
(doravante referida como UFU)

e

## Aix-Marseille Université

Estabelecimento Público de Caráter Científico Cultural e Profissional
SIRET (CNPJ): 130 015 332 00013/ Cógido APE: 8245Z Ensino Superior
Com sede no bouvelard Charles Livon, 58, Cep: 13284, Marseille Cedex 7 França
Representada por seu Presidente, o professor Eric BERTON, habilitado a aprovar o presente convênio pela deliberação do Conselho de Administração da Universidade de 1° de fevereiro de 2020, actuando em nome e pela conta da POLYTECH, representada pelo seu Director, o Pr. Romain LAFFONT

## « Programa de Duplo Diploma »
## Nível Graduação – Engenharia Biomédica

### PREÂMBULO

Tendo em vista o acordo N°2023-14673 assinado entre a AIX MARSEILLE UNIVESITÉ, doravante denominada AMU, e a UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLANDIA, doravante denominada UFU, a POLYTECH e a UFU concordam em realizar intercâmbios estudantis objetivando a obtenção simultânea do diploma POLYTECH (diploma de engenheiro) e do diploma de engenheiro biomédico UFU, segundo as disposições seguintes:

-

### 1. Formação Acadêmica

O duplo diploma se insere no sistema de formação acadêmica desde que seja cumprido:

#### 1.1 para a POLYTECH :

**Bacharelado** – Opção: Científica
**Ano 1** : Estudos científicos em classe preparatória.
**Ano 2** : Estudos científicos em classe preparatória.

*Seleção por concurso nacional francês, realizado pela Rede POLYTECH.*

**Ano 3 et 4**: Tronco comum+ Estágio de 4 a 6 semanas (3º ano) e de 8 semanas (4º ano).
**Ano 5** : Ano de especialização + Cinco a seis meses de estágio em empresa ou laboratório de pesquisa. Defesa da monografia de estágio.

***Diploma « Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille »***

# Convention académique
# entre
# l'Universidade Federal de Uberlandia
## Convention n°2024-15884

Dont le siège est situé Avenida João Naves de Ávila, 2121, Bairro Santa Mônica, Uberlândia-MG, Brésil
Représentée par son Recteur Prof. Carlos Henrique de Carvalho
(ci-après dénommée UFU)

et

## Aix-Marseille Université

Etablissement Public à Caractère Scientifique, Culturel et Professionnel
SIRET : 130 015 332 00013/ Code APE/NAF 85.42Z Enseignement supérieur
Ayant son siège social, 58, boulevard Charles Livon, 13284 Marseille Cedex 7-France
Représentée par son Président, le Professeur Éric Berton, habilité à signer la présente convention par la délibération du Conseil d'Administration de l'Université du 1er février 2024, agissant au nom et pour le compte de la composante POLYTECH, représentée par son directeur Professeur Romain Laffont

## « *Programme de Double Diplôme* »
## Niveau Graduação - Ingénieur
## Génie Biomédical

### PREAMBULE

Vu l'accord N°2023-14673 signé entre AIX MARSEILLE UNIVESITÉ, ci-après dénommée AMU, et l'UNIVERSITÉ FEDERAL DE UBERLANDIA ci-après dénommée UFU, la composante POLYTECH d'AMU et l'UFU conviennent de procéder à des échanges d'étudiants conduisant à l'obtention simultanée d'un diplôme de POLYTECH (diplôme *d'Ingénieur Polytech*) et du diplôme d'ingénieur biomédical UFU, dans les conditions précisées ci-après :

### 1. Organisation des Enseignements

Ce double diplôme s'inscrit dans l'organisation des enseignements telle qu'elle est établie :

#### 1.1 pour POLYTECH :

**Baccalauréat** – Option: Scientifique
**Année 1** : Études scientifiques en classe préparatoire
**Année 2** : Études scientifiques en classe préparatoire

*Sélection par les concours du réseau Polytech organisés au niveau national.*

**Année 3 et 4** : Tronc commun + cours de spécialités + Stage de 4 à 6 semaines (3ème année) et de 8 semaines (4ème année).
**Année 5** : Année de spécialisation + Cinq à six mois de stage en entreprise ou en laboratoire de recherche. Soutenance du manuscrit de stage.

***Diplôme « Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille »***

A formação de Engenheiro da l'École Polytechnique de Marseille é constituída de 60 créditos ECTS por ano, o que totaliza 300 créditos ECTS de formação superior, sendo 180 Creditos ECTS para a formação na École Polytechnique e 120 de formação preparatória dando 300 créditos ECTS de formação superior.

### 1.2 Para a UFU:

**Diplôma de *Nível Médio***

*Seleção por concurso de admissão da UFU em um dos domínios de habilitação em Engenharia.*

**Ano 1 e 2** : Ciências básicas do engenheiro: Matemática, física, química, mecânica, informática e tecnologia.
**Ano 3 e 4** : Ciclo profissional geral
**Ano** 5: Ciclo profissional específico: disciplinas conforme especialidade escolhida.

***Diploma de « Graduação em Engenharia da UFU ».***

O curso de Engenharia apresenta uma carga horária de 4464, compreendendo estágio curricular de 540 horas e projeto de fim de curso de 540 horas.

## 2. Estruturação do Duplo Diploma

Tendo tomado nota da organização do ensino nas duas instituições (art. 1);
Considerando que o início do ano letivo da UFU se dá tanto no primeiro quanto no segundo semestre, e que o mês de início dos períodos vem variando devido aos prejuízos causados pela pandemia do COVID-19, ficou acordado que a UFU enviará seu calendário letivo assim que ele for estabelecido, ou com uma antecedência mínima de 3 meses em relação ao início do período letivo em questão.

### 2.1 Os estudantes da POLYTECH seguirão o esquema seguinte

**Semestres 1 até 4**: Estudos científicos em classe preparatória;
**Semestres 5 até 7**: Tronco comum Polytech + cursos de especialidade na Polytech
*Seleção para o duplo diploma*
**Semestres 8**: Estágio em laboratório (8 semanas min) da UFU, aulas de português e Atividades Curriculares de
Extensão na UFU
**Semestre 9:** Ciclo profissional na UFU e Atividades Curriculares de Extensão
**Semestre 10:** Ciclo profissional na UFU
**Semestre 11:** Estágio profissional de 5 a 6 meses em ambiente profissional co-validado pelas duas instituições, orientado por docente da UFU e avaliado através de um Relatório de Estágio. Trabalho de Conclusão de Curso individual (o equivalente ao "projet de fin d'études"), orientado/coorientado por um docente da UFU e por um docente da Polytech, e julgado por uma banca avaliadora.
O semestre 11 pode ser realizado na França, porém o aluno deve permanecer matriculado (ou seja, com vínculo acadêmico) até a finalização das atividades, e deve seguir todos os critérios aqui descritos.

**Obtenção do duplo diploma:**
***Engenheiro da UFU***
***Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille***

La formation d'Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille comprend 60 crédits ECTS par an, totalisant 180 crédits ECTS pour la formation à l'École Polytechnique et 120 crédits de Classe Préparatoire ( ou équivalent) ce qui donne 300 crédits ECTS de formation supérieure.

### 1.2 pour l'UFU :

**Diplôme de *Nível Médio***
*Sélection par concours de l'UFU dans un des domaines d'habilitation en Ingénierie.*
**Année 1 et 2**: Sciences fondamentales de l'ingénieur: mathématiques, physique, chimie, mécanique, informatique et technologie.
**Année 3 et 4**: Cycle professionnel général
**Année 5**: Cycle professionnel spécifique: cours selon la spécialité choisie.

***Diplôme de « Graduçao em Engenharia da UFU »***

La formation en Ingénierie représente 4464 heures d'enseignement, dont un stage de 540 heures et un projet de fin d'études de 540 heures.

## 2. Organisation du Double Diplôme

Ayant pris acte de l'organisation des enseignements dans les deux institutions (art. 1)
Ayant pris acte que la rentrée universitaire à l'UFU se fait soit au premier semestre, soit au deuxième semestre et que le mois de début des périodes a varié en raison des dommages causés par la pandémie de COVID-19, il a été convenu que l'UFU enverra son calendrier académique, soit au moins 3 mois avant le début de la période académique en question.

### 2.1 Les élèves de POLYTECH suivront le schéma suivant :

**Semestres 1 à 4**: Études scientifiques en classe préparatoire (ou équivalent) à Polytech
**Semestres 5 à 7**: Tronc commun + cours de spécialité à Polytech
*Sélection pour le double diplôme*
**Semestre 8**: Stage de laboratoire (8 semaines min) à l'UFU, cours de portugais et activités d'extension curriculaire à l'UFU.
**Semestre 9** : Cycle professionnel à l'UFU + activités d'extension curriculaire
**Semestre 10** : Cycle professionnel à l'UFU
**Semestre 11** : Stage professionnel de 5 à 6 mois en milieu professionnel covalidé par les deux institutions + Trabalho de Conclusão de Curso à l'UFU (l'équivalent au projet de fin d'études), guidé par un enseignant de l'UFU et par un enseignant de Polytech, et jugé par un jury d'évaluation.
Le semestre 11 peut être effectué en France, mais l'étudiant doit rester inscrit (c'est-à-dire avec un lien académique) jusqu'à la fin des activités, et doit suivre tous les critères décrits ici.

**Obtention du double diplôme :**
***Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille***
***Engenheiro da UFU***

### 2.2 Os estudantes da UFU seguirão o esquema seguinte:

**Semestres 1 até 4**: Ciências básicas do engenheiro
**Semestres 5 até 7**: Ciclo profissional geral

*Seleção para o duplo diploma*

**Semestres 7 e 8:** 2º ano do tronco comum de Polytech
**Semestres 9 e 10**: Ano de especialização. Quatro a seis meses de estágio em empresa ou laboratório de pesquisa. Defesa da monografia de estágio.

Após a permanência na Polytech, os alunos terão que retornar à UFU para o semestre 11

**Obtenção do duplo diploma**:
***Engenheiro da UFU.***
***Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille***

## 3. Implementação do Programa de Estudos

A seleção de alunos participantes do programa dupla diplomação fica a cargo da instituição de origem dos estudantes, podendo a instituição de destino realizar uma entrevista com os candidatos selecionados para averiguar a compatibilidade entre o perfil do estudante e da escola receptora.
As inscrições dos alunos incluem os resultados da universidade, um certificado de idioma (francês para candidatos da UFU, português para candidatos da Polytech), uma carta de motivação e um contrato de estudo.
A universidade anfitriã decidirá sobre a seleção final dos candidatos: na Polytech, os candidatos são admitidos após um exame competitivo com base em suas inscrições. Na UFU, a seleção será feita anualmente através de um edital específico.

Para qualquer estudante da POLYTECH ou da UFU que deseje obter o duplo diploma, será estabelecido um plano de estudos, segundo as especificações aplicadas do **Artigo 2**. Tal plano é assinado entre as duas instituições e o estudante. Ele apresenta uma lista de disciplinas, atividades pedagógicas e eventuais estágios a serem realizados, para satisfazer exigências internas da instituição de destino. O plano de estudos especifica as equivalências entre as disciplinas da UFU e a formação acadêmica da POLYTECH, equivalências utilizadas para a obtenção dos diplomas. O plano de estudos pode ser modificado em comum acordo pelas três partes (estudante, instituição de destino e instituição de origem). Com o objetivo de compatibilizar a carga horária no Brasil com o padrão ECTS, considera-se que um crédito ECTS corresponde no mínimo a 25 (vinte e cinco) horas de trabalho (cursos e trabalho pessoal).

As instituições estabelecerão uma tutoria para os estudantes participantes do programa. O coordenador da tutoria da UFU será o coordenador acadêmico do curso de graduação em Engenharia.

## 4. Recepção dos Estudantes da UFU na POLYTECH

Os estudantes da UFU participantes do Programa de Duplo Diploma devem realizar um curso de língua francesa.

Todos os estudantes aceitos para o Programa de Duplo Diploma serão regularmente matriculados e considerados como alunos em tempo integral da POLYTECH, sendo beneficiários

### 2.2 Les élèves de l'UFU suivront le schéma suivant :

**Semestres 1 à 4: Sciences fondamentales de l'ingénieur**
**Semestres 5 à 7: Cycle professionnel général**

*Sélection pour le double diplôme*

**Semestres 7 à 9 :** cours de spécialisation à Polytech Marseille suivant le curriculum du diplôme choisi.
**Semestres 10** : Quatre à six mois de stage en entreprise ou en laboratoire de recherche. Soutenance du manuscrit de stage.
Après leur séjour à Polytech, les étudiants devront rentrer à l'UFU pour le semestre 11

**Obtention du double diplôme** :
***Engenheiro da UFU***
***Ingénieur de l'École Polytechnique de Marseille***

## 3. Mise en Place du Programme d'Étude

La sélection des étudiants participant au programme de double diplôme relève de la responsabilité de l'établissement d'origine de l'étudiant, l'établissement d'accueil pouvant organiser un entretien avec les candidats sélectionnés afin de vérifier la compatibilité entre le profil de l'étudiant et celui de l'établissement d'accueil.
Les dossiers de candidature des étudiants comprennent les résultats universitaires, une attestation du niveau de langues (français pour les candidats de l'UFU, portugais pour les candidats de Polytech), une lettre de motivation et un contrat d'études.
L'université d'accueil décidera de la sélection finale des candidats : à Polytech, les candidats sont admis après concours sur dossier. A l'UFU, la sélection se fait annuellement par le biais d'un appel à candidatures spécifique.

Pour tout élève de POLYTECH ou de l'UFU désirant s'engager dans l'obtention du double diplôme, un contrat d'étude est établi, en suivant les spécifications applicables de l'**Article 2**. Ce contrat d'étude fait l'objet d'un accord signé entre les deux parties et l'étudiant. Il comporte la liste des enseignements, activités pédagogiques et stages éventuels à effectuer, pour satisfaire les exigences de l'établissement d'accueil. Le contrat d'étude spécifie les équivalences entre les disciplines de l'UFU et les enseignements de POLYTECH, équivalences utilisées pour la délivrance de deux diplômes. Le contrat d'étude peut être modifié d'un commun accord des trois parties (étudiant, institution d'accueil et institution d'origine). Dans l'objectif d'harmoniser la charge de cours au Brésil avec le système européen de crédit, il est accordé qu'un crédit ECTS équivaut à minimum 25 heures de travail (cours et travail personnel).

Les établissements mettront en place un tutorat pour les élèves engagés dans le programme. Le coordinateur du tutorat à l'UFU sera le coordinateur de la formation en Ingénierie.

## 4. Accueil des Élèves de L'UFU à POLYTECH

Les étudiants de l'UFU engagés dans le Programme de Double Diplôme sont tenus de suivre un enseignement en langue française.

Tous les étudiants acceptés dans le Programme de Double Diplôme sont régulièrement inscrits, et donc considérés comme des élèves à part entière de POLYTECH et bénéficient de tous les

de todas as vantagens e direitos concedidos aos estudantes, podendo prosseguir seus estudos segundo o plano de estudos citado no **Artigo 3** (cursos, trabalhos dirigidos, estágios em laboratório, seminários e congressos eventuais).
A POLYTECH compromete-se a proporcionar a máxima assistência aos estudantes da UFU.

## 5. Recepção dos Estudantes da POLYTECH na UFU

Os estudantes da POLYTECH participantes do Programa de Duplo Diploma devem realizar um curso de língua portuguesa.

Todos os estudantes aceitos para o Programa de Duplo Diploma são inscritos regularmente como estudantes em tempo integral na UFU, sendo beneficiários de todas as vantagens e direitos concedidos aos estudantes dessa instituição, podendo prosseguir seus estudos segundo o plano de estudos citado no **Artigo 3** (cursos, trabalhos dirigidos, estágios em laboratório, seminários e congressos eventuais).

A UFU compromete-se a proporcionar a máxima assistência aos estudantes da POLYTECH.

## 6. Intercâmbio de Informações

Para cada aluno participante do Programa de Duplo Diploma, a POLYTECH e a UFU enviarão aos coordenadores todas as notas e avaliações obtidas pelo estudante a cada semestre, assim que estejam disponíveis e incluindo a equivalência das. notas de aproveitamento. O conhecimento será avaliado de acordo com os regulamentos em vigor no estabelecimento anfitrião.

Anualmente, a POLYTECH e a UFU enviarão, de forma recíproca, toda a documentação acerca dos cursos, seminários, pesquisas e outras atividades relativas ao intercâmbio.

Na data limite de **01 de março de cada ano**, os responsáveis administrativos de cada estabelecimento decidirão a quantidade máxima de estudantes que poderão participar do intercâmbio a partir do semestre letivo seguinte. Sendo que o número máximo de vagas anuais permitidas fica limitado a três.

## 7. Deveres dos Estudantes

Durante a estadia na instituição de destino, os estudantes devem obedecer a todas as regras internas do estabelecimento e a todos os deveres legais e sociais do país estrangeiro.

## 8. Disposições Financeiras

Serão observados os seguintes procedimentos:

**(a)** durante o período de intercâmbio, os estudantes do Programa de Duplo Diploma pagarão as taxas acadêmicas ao estabelecimento de origem e serão delas isentos no estabelecimento de acolhida.
Em contrapartida, eles poderão ter de pagar outras taxas (apostilas, material de informática, eventuais taxas ligadas a cursos específicos sob orientação particular...);

**(b)** as despesas com atividades não pertencentes aos cursos

avantages et droits accordés aux élèves, et pourront continuer leurs études selon le contrat d'étude cité à l'**Article 3** (cours, travaux dirigés, stages en laboratoire, séminaires et congrès éventuels).

POLYTECH s'engage à assister aux maximum les étudiants de l'UFU.

## 5. Accueil des Élèves de POLYTECH à L'UFU

Les étudiants de POLYTECH engagés dans le Programme de Double Diplôme sont tenus de suivre un enseignement en langue portugaise.

Tous les étudiants admis dans le Programme de Double Diplôme sont régulièrement inscrits, et donc considérés comme des élèves à part entière de l'UFU et bénéficiaires de tous les avantages et droits accordés aux élèves, et pourront continuer leurs études selon le contrat d'étude cité à l'**Article 3** (cours, travaux dirigés, stages en laboratoire, séminaires et congrès éventuels).

L'UFU s'engage à assister au maximum les étudiants de POLYTECH.

## 6. Échange d'Informations

Pour chaque élève engagé dans le Programme de Double Diplôme, POLYTECH et l'UFU adresseront aux coordinateurs toutes les notes et appréciations obtenues par l'étudiant chaque semestre, dès que celles-ci seront disponibles, ainsi que leur équivalence. Les connaissances seront évaluées conformément à la réglementation en vigueur dans l'établissement d'accueil.

Chaque année, POLYTECH et l'UFU se communiqueront de façon réciproque toute la documentation concernant les cours, les séminaires, la recherche et les autres activités concernant l'échange.

Au plus tard le **01 mars de chaque année**, les responsables administratifs de chaque établissement décideront du nombre maximal d'étudiants qui prendront part à l'échange à partir de la période universitaire suivante. Il est établi que le nombre maximal annuel est limité à trois

## 7. Obligation des Étudiants

Pendant leur séjour dans l'établissement d'accueil, les étudiants se conformeront à toutes les règles internes à l'établissement et à toutes les obligations légales et sociales du pays d'accueil.

## 8. Dispositions Financières

Les procédures suivantes seront observées :

**(a)** pendant la durée de l'échange, les élèves du Programme de Double Diplôme paieront leurs droits d'inscription à l'établissement d'origine. Ils en seront dispensés dans l'établissement d'accueil.
En revanche, ils pourront avoir à acquitter d'autres frais (polycopiés, ressources informatiques, éventuels frais associés à des cours spécifiques sous une orientation spécifique, ...) ;

**(b)** les dépenses pour toute activité qui ne fait pas partie des cours

regulares ofertados pela instituição de destino, nos quais o estudante está inscrito oficialmente, não serão validados pelo item 8 (a) acima;

**(c)** todo curso implementado pelo estabelecimento de acolhida, a pedido do estabelecimento de origem para uso exclusivo de seus estudantes, poderá ser objeto de pagamento de taxas suplementares;

**(d)** todo estudante de intercâmbio será responsável pelas despesas necessárias à obtenção do visto, viagem, alojamento, tarifas de transporte local, compra de material de estudo e qualquer despesa pessoal que julgue desejável ou necessária durante o período de intercâmbio;

**(e)** cada estudante de intercâmbio deverá provar que possui um seguro de saúde válido no país de destino, antes da partida de seu país de origem com cobertura para acidentes, enfermidades, invalidez, morte e repatriação funerária.

## 9 : A segurança social, responsabilidade civil e repatriação

Os estudantes devem estar em situação regular no que se refere às suas obrigações em matéria de proteção social. A inscrição na segurança social franceses é gratuita e obrigatória para os estudantes de nacionalidade estrangeira, a fim de beneficiar do reembolso das despesas de saúde. Os estudantes são convidados a subscrever um seguro junto da organização da sua escolha para cobrir a sua responsabilidade civil por quaisquer danos que possam causar a pessoas ou bens durante a sua estadia, bem como um seguro de repatriamento. Em qualquer caso, o seguro deverá cobrir as despesas médicas e o repatriamento internacional.

## 10 : Litígio

Para dirimir dúvidas e controvérsias que possam surgir na execução e interpretação do presente convênio, as instituições envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as instituições buscarão uma instituição internacional, competente no assunto e com representação no Brasil, para mediação e resolução do problema.

Sanção: Em caso de violação grave das regras, particularmente em termos de disciplina, cada escola aplicará seu próprio procedimento interno. Ela informará a instituição de origem com antecedência e lhe fornecerá uma cópia do arquivo do caso antes que qualquer ação seja tomada.

## 11 : Medidas de saúde excepcionais

As partes comprometem-se a cumprir as medidas sanitárias prescritas pelo estabelecimento de acolhimento ou por qualquer outra autoridade competente.

Cada uma das partes poderá suspender o presente contrato, no todo ou em parte, por qualquer motivo relacionado a questões de saúde pública que impeçam a execução total ou parcial do contrato ou que não permita sua execução nas condições sanitárias exigidas.

## 12. Relações entre as Partes

As partes se consultarão uma vez por ano visando:

**(a)** verificar o desempenho pedagógico dos estabelecimentos;

réguliers offerts par l'établissement d'accueil et auxquels l'étudiant est officiellement inscrit ne sont pas couverts par l'item 8 (a) ci-dessus;

**(c)** tout cours mis en place par l'établissement d'accueil à la demande de l'établissement d'origine à l'usage de ses seuls étudiants pourra faire l'objet des frais supplémentaires;

**(d)** tout étudiant d'échange sera responsable de ses dépenses pour le visa, voyage, logement, nourriture, frais de transport locaux, achat de matériel d'étude et toute dépense personnelle qu'il ou elle estimera souhaitable ou nécessaire pendant la durée de l'échange;

**(e)** chaque étudiant d'échange devra prouver qu'il ou elle détient une assurance santé internationale valable dans son pays d'accueil avant son départ dans son pays d'origine avec une couverture pour les accidents, infirmités, invalidité, décès et rapatriement en cas de décès.

## 9 : Protection sociale, responsabilité civile et rapatriement

Les étudiants devront être en règle au regard de leurs obligations concernant la protection sociale. L'inscription à l'assurance maladie française est gratuite et obligatoire pour les étudiants de nationalité étrangère afin de bénéficier du remboursement des dépenses de santé. Il est demandé aux étudiants de souscrire, auprès de l'organisme de leur choix, une assurance garantissant leur responsabilité civile pour les dommages qu'ils pourraient causer aux personnes ou aux biens lors de leur séjour ainsi qu'une assurance rapatriement. Dans tous les cas l'assurance devra couvrir les frais médicaux et le rapatriement international.

## 10. Règlement des litiges

Afin de résoudre les doutes et les controverses qui pourront éventuellement surgir dans la mise en oeuvre et l'interprétation de la présente convention, les parties s'efforceront de trouver une solution consensuelle. Si cela n'est pas possible, les parties désigneront une institution internationale, compétente en la matière et avec représentation au Brésil, pour arbitrer et résoudre le problème.

Sanction : En cas de manquement grave aux règles, en matière de discipline notamment, chaque établissement appliquera sa procédure interne en vigueur. Il en informera préalablement l'établissement d'origine et lui communiquera une copie du dossier avant tout commencement de celle-ci.

## 11 : Mesures sanitaires exceptionnelles

Les parties s'engagent à respecter les mesures sanitaires prescrites par l'établissement d'accueil ou toute autre autorité compétente.

Chacune des parties peut suspendre la présente convention, en tout ou partie, pour tout motif lié à des problématiques de santé publique empêchant l'exécution totale ou partielle de la convention ou qui ne permettrait pas son exécution dans les conditions sanitaires requises.

## 12. Relations entre Parties

Les parties se consulteront une fois par an afin de:

**(a)** vérifier l'efficacité de l'action pédagogique dans chacun des établissements;

**(b)** estabelecer um balanço da cooperação e dos resultados acadêmicos dos alunos;
**(c)** propor novas ações.

Os estabelecimentos serão responsáveis pelo encaminhamento das ações necessárias aos órgãos administrativos e grupos industriais, a fim de obter toda a ajuda possível para o financiamento do programa e para a obtenção de estágios industriais para os estudantes.

## 13. Validade

O presente convênio entrará em vigor a partir da data de assinatura por ambas as partes, com duração máxima de cinco (5) anos acadêmicos e dentro do limite do credenciamento das instituições parceiras e sua renovação.
Este convênio poderá ser rescindido a pedido de qualquer uma das partes a qualquer momento, mediante aviso prévio de seis (6) meses, sem prejuízo dos intercâmbios em andamento.

## 14. Da Publicação

A UFU providenciará a publicação resumida dos termos deste convênio e de seus aditamentos no Diário Oficial da União, até o 5º. (quinto) dia útil do mês seguinte a sua assiatura.

**(b)** établir un bilan de la coopération et des résultats académiques des étudiants;
**(c)** proposer des nouvelles actions.

Les établissements mèneront les actions nécessaires auprès des instances administratives et des groupes industriels afin d'obtenir toutes les aides possibles pour le financement du programme et pour l'obtention de stages en industrie pour les élèves.

## 13. Validité

La présente convention d'application prendra effet à partir de la date de la signature des deux parties pour une durée maximale de cinq (5) années académiques et dans la limite de celle de l'accréditation des établissements partenaires et du renouvellement de celle-ci.
La présente convention pourra être résiliée à la demande de l'une des deux parties à tout moment, moyennant un préavis de six (6) mois, et ceci sans porter préjudice aux échanges en cours.

## 14. Publication

L'UFU prévoit la publication sommaire des termes de la présente convention et de ses avenants au Journal officiel fédéral au plus tard le 5ème (cinquième) jour ouvrable du mois suivant sa signature.

**PELA UFU**

Carlos Henrique de Carvalho
**Prof. ~~Valder Steffen Junior~~**
*Reitor*

**DATE:** 11 / 04 / 2025

**POUR AMU**

**Eric Berton**
*Président*

Aix Marseille amU Université

**DATE:** 06 / 06 / 25

**POUR POLYTECH**

Le Directeur de Polytech Marseille Romain LAFFONT

**Romain Laffont**
*Directeur*